

Üldkohtu 16. septembri 2013. aasta otsus — Ecoceane versus EMSA

(Kohtuasi T-518/09) <sup>(1)</sup>

(Teenuste riigihanked — Hankemenetlused — Valve-naftatõrjelaevade teenused — Pakkujate pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Võrdne kohtlemine — Läbipaistvus — Ilmne hindamisviga — Lepinguväline vastutus)

(2013/C 325/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Ecoceane (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat S. Spalter)

Kostja: Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA) (esindajad: J. Menze, keda abistas advokaat J. Stuyck)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada EMSA 28. oktoobri 2009. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus, mille ta esitas valve-naftatõrjelaevade teenuste hankelepinguga seotud avalikus hankemenetluses EMSA/NEG/1/2009 (osa nr 2: Atlandi ookean/La Manche'i väin), ja otsus sõlmida hankeleping teise pakkujaga, ning teiseks nõue hüvitada kahju.

**Resolutsioon**

- 1) Jätta hagi rahuldamata.
- 2) Jätta Ecoceane'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Meresõiduohutuse Ameti (EMSA) kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 27.3.2010.

Üldkohtu 16. septembril 2013 otsus — ATC jt versus komisjon

(Kohtuasi T-333/10) <sup>(1)</sup>

(Lepinguväline vastutus — Loomatervishoiunõuded — Kaitsemeetmed kriisiolukorras — Kaitsemeetmed seoses kõrge patogeensusega linnugripiga teatavates kolmandates riikides — Looduses püütud metslindude importimise keeld — Üksikisikutele õigusi andvate normide piisavalt selge rikkumine — Kaalutusõiguse piiride ilmselge ja tõsine eiramine — Direktiivid 91/496/EÜ ja 92/65/EÜ — Ettevaatuspõhimõte — Hoolsuskohustus — Proportsionaalsus)

(2013/C 325/37)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

Hagejad: Animal Trading Company (ATC) BV (Loon op Zand, Madalmaad); Avicentra NV (Malle, Belgia); Borgstein birds and Zoofood Trading vof (Wamel, Madalmaad); Bird Trading Company Van der Stappen BV (Dongen, Madalmaad); New Little Bird's Srl (Anagni, Itaalia); Vogelhuis Kloeg (Zevenbergen, Madalmaad) ja Giovanni Pistone (Westerlo, Belgia) (esindajad: advokaadid M. Osse ja J. Houdijk)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: F. Jimeno Fernández ja B. Burggraaf)

**Ese**

Kahju hüvitamise hagi, milles hagejad nõuavad neile eeskätt komisjoni 27. oktoobri 2005. aasta otsuse 2005/760/EÜ, mis käsitleb teatavaid vangistuses elavate lindude importimisel rakendatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripiga teatavates kolmandates riikides (ELT L 285, lk 60) (muudetud komisjoni 23. märtsi 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 318/2007, milles sätestatakse loomatervishoiunõuded ja karantiinitingimused teatavate lindude impordil ühendusse (ELT L 84, lk 7)) vastuvõtmisega.

**Resolutsioon**

- 1) Euroopa Liit peab hüvitama kahju, mis põhjustati Animal Trading Company (ATC) BV-le, Avicentra NV, Borgstein birds and Zoofood Trading vof-le, Bird Trading Company Van der Stappen BV-le, New Little Bird's Srl-le, Vogelhuis Kloeg'ile ja Giovanni Pistone'le sellega, et komisjon võttis vastu esiteks 27. oktoobri 2005. aasta otsuse 2005/760/EÜ, mis käsitleb teatavaid vangistuses elavate lindude importimisel rakendatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripiga teatavates kolmandates riikides, teiseks 30. novembri 2005. aasta otsuse 2005/862/EÜ, millega muudetakse otsuseid 2005/759/EÜ ja 2005/760/EÜ seoses lindude gripi vastu võitlemise meetmetega muude lindude kui kodulindude puhul, kolmandaks 31. jaanuari 2006. aasta otsuse 2006/79/EÜ, millega muudetakse otsuseid 2005/759/EÜ ja 2005/760/EÜ nende kohaldamisaja pikendamise suhtes, neljandaks 7. juuni 2006. aasta otsuse